

sygonix®

① Istruzioni

Set di telecamere di sorveglianza AHD

N. ord. 2300294

CE

	Pagina
1. Introduzione	4
2. Spiegazione dei simboli	4
3. Utilizzo conforme	5
4. Contenuto della confezione	5
5. Caratteristiche e funzioni	6
a) Monitor/DVR	6
b) La telecamera	6
6. Istruzioni di sicurezza	7
a) Informazioni generali	7
b) Alimentatore	8
c) Monitor/DVR	8
d) Telecamere	9
e) Telecomando IR	9
7. Note sulle batterie	9
8. Comandi	10
a) Monitor/DVR	10
b) Telecomando IR	11
c) Telecamere	11
9. Messa in funzione	12
a) Telecamere	12
b) Monitor/DVR	12
c) Alimentatore	13
d) Inserimento della batteria nel telecomando IR, sostituzione della batteria	13
10. Utilizzo	14
a) Accensione/Spengimento dello schermo	14
b) Selezione della telecamera, utilizzo della doppia visualizzazione	14
c) Avvio/Arresto manuale della registrazione	14
d) Riproduzione, messa in pausa, cancellazione della registrazione	14
e) Registrazione con rilevazione di movimento	15

	Pagina
11. Funzioni di menu	15
a) Richiamo/abbandono del menu	15
b) Selezionare la funzione	15
c) Sottomenu "Display"	15
d) Sottomenu "Language"	16
e) Sottomenu "Playback"	16
f) Sottomenu "Video"	17
g) Sottomenu "System"	18
12. Risoluzione dei problemi	19
13. Manutenzione e pulizia	21
14. Smaltimento	21
a) Prodotto	21
b) Batterie/accumulatori	21
15. Dati tecnici	22
a) Monitor/DVR	22
b) Telecamera (2 incluse)	22
c) Alimentatore	23
d) Telecomando IR	23

1. Introduzione

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee.

Per mantenere queste condizioni e garantire il funzionamento in sicurezza, è necessario rispettare le istruzioni qui riportate.



Il presente manuale istruzioni costituisce parte integrante di questo prodotto. Contiene informazioni importanti per la messa in funzione e la gestione. Consegnarlo assieme al prodotto nel caso esso venga ceduto a terzi. Conservare il manuale per consultazione futura.

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia: Tel: 02 929811

 Fax: 02 89356429

 e-mail: assistenza@conrad.it

 Lun – Ven: 9:00 – 18:00

2. Spiegazione dei simboli



Il simbolo con il fulmine in un triangolo è usato per segnalare un rischio per la salute, come per esempio le scosse elettriche.



Il simbolo composto da un punto esclamativo inscritto in un triangolo indica istruzioni importanti all'interno di questo manuale che è necessario osservare in qualsivoglia caso.



Il simbolo della freccia indica suggerimenti e note speciali per l'utilizzo.

3. Utilizzo conforme

Il prodotto è destinato al monitoraggio e alla protezione di aree critiche e nascoste (ad es. aree di accesso, ingressi di cortili, garage sotterranei).

Il segnale video delle due telecamere fornite in dotazione viene trasmesso al monitor/DVR tramite cavo. È possibile registrare il video su una scheda di memoria SD/SDHC/SDXC (non inclusa, ordinabile separatamente, da max. 128 GByte).

L'alimentazione del monitor/DVR e delle telecamere è fornita da un alimentatore a spina incluso.

➔ Per l'elenco di tutte le caratteristiche e delle proprietà del prodotto consultare il capitolo 5.

Tenere presente che si rischia di essere perseguiti penalmente se si osservano persone estranee con una telecamera o si effettuano registrazioni video a loro insaputa e senza il loro consenso. Rispettare le leggi, le norme e i regolamenti del paese in cui si utilizza il prodotto.

Per motivi di sicurezza e di omologazione, il prodotto non deve essere smontato e/o modificato. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Inoltre, un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli, come cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettarle. Consegnare il prodotto ad altre persone solo insieme alle istruzioni per l'uso.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee. Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

4. Contenuto della confezione

- Monitor/DVR
- 2 telecamere con supporto
- 2 cavi di collegamento per telecamera (per il segnale video e la tensione/l'alimentazione elettrica)
- Cavo a Y (con 1 connettore tondo e 3 spinotti tondi)
- Cavo a Y per il segnale video (con spinotto RJ45 e 2 connettori BNC + 1 connettore tondo)
- Alimentatore
- Materiale di montaggio (6 viti per le telecamere, 2 viti per il monitor, 8 tasselli)
- Telecomando IR (con batteria CR2025)
- Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare le istruzioni per l'uso aggiornate al link www.conrad.com/downloads o tramite la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.



5. Caratteristiche e funzioni

a) Monitor/DVR

- Monitor TFT a colori
- Tensione/Alimentazione tramite l'alimentatore a spina fornito in dotazione
- Possibilità di collegare 2 telecamere
- Operazione tramite menu OSD o telecomando IR
- Registrazione del segnale AV della/e telecamera/e su scheda di memoria SD/SDHC/SDXC (max. 128 GByte), non inclusa e ordinabile separatamente
- Possibilità di montaggio su piani (la base può essere avvitata se necessario)
- Funzionamento in ambienti chiusi e asciutti

b) La telecamera

- Tensione/Alimentazione tramite l'alimentatore a spina fornito in dotazione
- LED IR integrati; si accendono automaticamente in condizioni di scarsa luminosità (la luce dei LED IR non è visibile all'occhio umano)
- Trasmissione del segnale video al monitor/DVR tramite cavo
- Possibilità di montaggio a parete o a soffitto
- Utilizzo della telecamere in ambienti interni o esterni

6. Istruzioni di sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare in particolare le avvertenze per la sicurezza. Nel caso in cui non vengano osservate le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni relative all'utilizzo conformi contenute in queste istruzioni per l'uso, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali conseguenti danni a cose o persone. Inoltre in questi casi la garanzia decade.

a) Informazioni generali

- In base alle norme di sicurezza, l'alterazione e/o la modifica del dispositivo non sono consentite. Evitare di smontarlo in qualsiasi caso (salvo per l'inserimento o la sostituzione della batteria del telecomando IR, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso).
- Il prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Installare e usare il prodotto in un luogo non raggiungibile dai bambini.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi o la caduta anche da un'altezza minima potrebbero danneggiarlo.
- Proteggere tutti i cavi da spigoli vivi, evitare di calpestarli.
- Proteggere il prodotto dalle temperature estreme, dalla luce solare diretta, da forti vibrazioni, da gas, vapori o solventi infiammabili. Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Non lasciare che il DVR/monitor o l'alimentatore a spina si bagnino o si inumidiscano, poiché ciò potrebbe danneggiare l'unità; l'alimentatore a spina potrebbe anche causare scosse elettriche mortali!
- Se il prodotto viene portato da un ambiente freddo a uno caldo (ad es. durante il trasporto), può formarsi della condensa. Perciò prima di collegarlo alla rete elettrica, aspettare che il prodotto abbia raggiunto la temperatura ambiente. Questo potrebbe richiedere alcune ore. In caso di umidità sull'alimentatore a spina, sussiste rischio di morte per scossa elettrica.
- Nel caso in cui non sia più possibile l'uso in piena sicurezza, scollegare il prodotto dall'alimentazione ed evitare che possa essere utilizzato in modo improprio. La sicurezza d'uso non è più garantita, se il prodotto:
 - presenta danni visibili,
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli oppure
 - è stato esposto a considerevoli sollecitazioni dovute al trasporto.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio in quanto potrebbe costituire un giocattolo pericoloso per i bambini.
- In ambienti commerciali devono essere osservate tutte le normative antinfortunistiche relative e deve esserci un'assicurazione per gli impianti elettrici e le attrezzature usate.
- Nelle scuole, negli istituti di formazione, nelle officine e nei circoli ricreativi il funzionamento del prodotto deve essere monitorato da parte di personale qualificato.
- Rivolgersi a un esperto in caso di dubbi relativi al funzionamento, alla sicurezza o alle modalità di collegamento del prodotto.



- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente da un esperto o da un laboratorio specializzato.
- In caso di ulteriori domande a cui non viene data risposta nelle presenti istruzioni per l'uso, rivolgersi al nostro servizio clienti tecnico oppure ad altri professionisti.

b) Alimentatore

- L'alimentatore a spina è stato realizzato secondo la classe di protezione II. Come fonte di tensione per l'alimentatore a spina, utilizzare solo una presa di corrente regolare della rete di alimentazione pubblica.
- La presa di corrente per l'alimentatore a spina deve trovarsi in prossimità del monitor/DVR e deve essere facilmente accessibile.
- L'alimentatore a spina è adatto solo per il funzionamento in ambienti interni asciutti e chiusi; non deve mai inumidirsi o bagnarsi. Potrebbe verificarsi una scarica elettrica mortale!
- Non scollegare mai l'alimentatore a spina dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenerlo dal lato dell'alloggiamento e poi estrarlo dalla presa di corrente.
- Se un alimentatore a spina è danneggiato, non toccarlo; sussiste il pericolo di morte per scossa elettrica.

Disinserire per prima cosa tutti i poli della tensione di rete della presa alla quale è collegato l'alimentatore a spina (ad es. disinserire l'interruttore automatico associato o svitare il fusibile, quindi disinserire l'interruttore differenziale associato).

Solo a questo punto scollegare l'alimentatore a spina dalla presa elettrica e consegnare il prodotto presso un laboratorio specializzato.

- Per il funzionamento del prodotto, utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina fornito in dotazione. In caso di guasto dell'alimentatore, questo deve essere sostituito con un alimentatore stabilizzato identico con gli stessi dati tecnici (tensione/corrente).

c) Monitor/DVR

- Il monitor/DVR è adatto solo per ambienti interni asciutti e chiusi. Non esporre quest'ultimo alla luce diretta del sole, al caldo, al freddo, all'umidità, o a condizioni di bagnato, altrimenti potrebbe danneggiarsi. Evitare di collocare nelle vicinanze contenitori pieni di liquidi.
- Posizionare il monitor/DVR solo su una superficie piana, orizzontale e stabile, in modo che non possa ribaltarsi o cadere. Proteggere le superfici dei mobili di valore da segni di pressione o graffi con un'adeguata superficie di fondo. In alternativa, la base del monitor/DVR può essere avvitata su un piano tramite le due aperture.
- Non esercitare pressione sulla superficie del display; ciò non solo causerà graffi, ma potrebbe anche rompere il display e causare danni permanenti. Perdita della garanzia!



d) Telecamere



- Le due telecamere sono adatte per l'utilizzo in ambienti interni o esterni (IP65). Tuttavia, non devono mai essere immerse nell'acqua, pena la loro distruzione.
- La spina di collegamento per la tensione/l'alimentazione così come i collegamenti BNC, non sono protetti contro l'umidità o condizioni di bagnato. Devono quindi essere collocati in un luogo asciutto (ad es. in un'adeguata scatola di collegamento o simili).
- Assicurarci che i cavi non vengano schiacciati, piegati o danneggiati da spigoli vivi. I cavi devono essere posati in modo sicuro.
- Il funzionamento delle telecamere non sostituisce la supervisione personale di bambini o persone che hanno bisogno di un aiuto speciale, ma serve solo a sostenere suddetta supervisione.
- Montare le telecamere evitando di orientate direttamente verso fonti di luce particolarmente potenti (ad es. sole o riflettori). Ciò potrebbe causare non solo l'acquisizione di immagini sovraesposte e inutilizzabili, ma anche, in caso di esposizione costante, il danneggiamento del sensore d'immagine.
- La luce a infrarossi non è visibile all'occhio umano. Quindi non è riconoscibile se i LED IR sono accesi o spenti. A causa dell'intensità dei LED IR integrati si rischiano danni agli occhi se li si fissa da una distanza ravvicinata (<2 m).

Attenzione, luce LED IR! Non fissare il raggio LED IR! Non rivolgere lo sguardo né direttamente né con strumenti ottici!

e) Telecomando IR

- Il telecomando IR non deve bagnarsi o inumidirsi. La tastiera a membrana è molto sensibile, quindi evitare di premere i tasti con oggetti appuntiti o affilati, in quanto verrebbero danneggiati.
- Utilizzare il telecomando IR esclusivamente con una batteria CR2025.

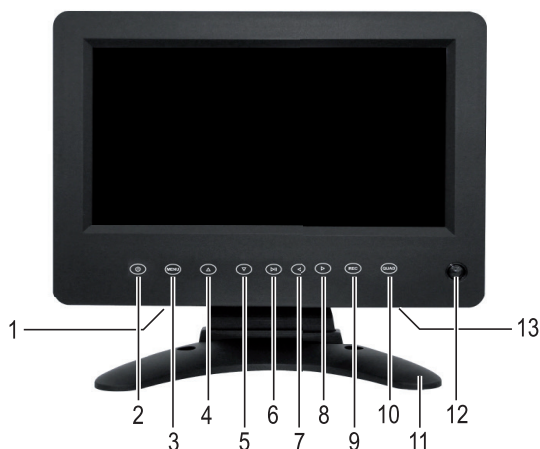
7. Note sulle batterie



- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie in giro poiché vi è il pericolo che vengano ingerite dai bambini o da animali domestici. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Le batterie che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle, quindi usare guanti protettivi adatti.
- I fluidi che fuoriescono dalle batterie sono chimicamente molto aggressivi. Oggetti o superfici che vengono a contatto con essi possono essere in parte gravemente danneggiati. Conservare quindi le batterie in un luogo idoneo.
- Le batterie non devono essere cortocircuitate, decomposte o gettate nel fuoco. Sussiste il pericolo di esplosione!
- Le batterie tradizionali non ricaricabili non possono essere ricaricate. Esiste il pericolo di esplosione.
- Quando si inseriscono le batterie, assicurarsi che la polarità sia corretta (più/++ e meno/-).

8. Comandi

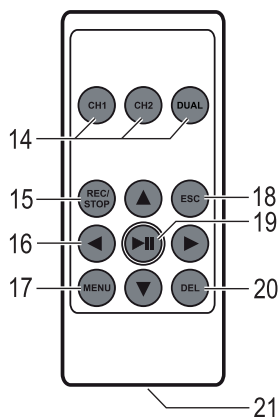
a) Monitor/DVR



- 1 Slot per scheda di memoria SD (nella parte inferiore dell'alloggiamento)
- 2 Tasto "⏻": accensione/spegnimento dello schermo, tutte le altre funzioni (ad es. registrazione automatica) continuano a funzionare
- 3 Tasto "MENU": richiamo/abbandono del menu
- 4 Tasto "▲": selezione dei menu/delle funzioni
- 5 Tasto "▼": selezione dei menu/delle funzioni
- 6 Tasto "▶||": conferma della funzione di menu o avvio/messa in pausa della riproduzione
- 7 Tasto "◀": selezione dei menu/delle funzioni, modifica delle impostazioni/dei valori
- 8 Tasto "▶": selezione dei menu/delle funzioni, modifica delle impostazioni/dei valori
- 9 Tasto "REC": avvio/arresto manuale della registrazione
- 10 Tasto "DUAL": cambio della visuale (telecamera singola o doppia visualizzazione)
- 11 Base (con 2 fori per il montaggio)
- 12 LED di alimentazione e ricevitore IR
- 13 Porta RJ45 (sul retro, ingresso per il segnale video e la tensione/l'alimentazione delle telecamere)

b) Telecomando IR

- 14 Tasti "CH1", "CH2", "DUAL": cambio della visuale (telecamera singola o doppia visualizzazione)
- 15 Tasto "REC/STOP": avvio/arresto manuale della registrazione
- 16 Tasti "▲", "▼", "◀", "▶": selezione dei menu/delle funzioni, "◀", "▶" modifica delle impostazioni/dei valori
- 17 Tasto "MENU": richiamo/abbandono del menu
- 18 Tasto "ESC": termine
- 19 Tasto "▶||": conferma della funzione di menu o avvio/messa in pausa della riproduzione
- 20 Tasto "DEL": eliminazione della registrazione
- 21 Vano batteria (per 1 batteria CR2025)



c) Telecamere

- 22 Antiabbagliante
- 23 LED IR (si attivano automaticamente in caso di scarsa luminosità ambientale; la luce non è visibile all'occhio umano)
- 24 Obiettivo
- 25 Sensore di luminosità (per l'attivazione dei LED IR in caso di scarsa luminosità ambientale)
- 26 Apertura per cavo
- 27 Dado a risvolto per il fissaggio dell'orientamento della telecamera
- 28 Supporto

(non mostrato in figura: Cavo di collegamento con connettore BNC per il segnale video e connettore tondo per la tensione/l'alimentazione elettrica)



9. Messa in funzione

a) Telecamere

- Fissare le due telecamere utilizzando il supporto premontato nel punto previsto, utilizzando viti adatte e, se necessario, tasselli a seconda della superficie. Se il cavo di collegamento deve essere condotto attraverso una parete, proteggere i connettori dalla polvere e dalla sporcizia, ad es. con un piccolo sacchetto di plastica o simili. Il cavo di collegamento può anche essere fatto uscire lateralmente attraverso un'apertura (26) situata lungo il bordo del supporto.



Prestare attenzione a non danneggiare cavi o fili quando si praticano fori o si avvita.



Prima di un'installazione fissa, è opportuno verificare prima di tutto se l'inquadratura desiderata può essere monitorata dalla telecamera.

Scegliere la posizione di montaggio in modo che sia protetta da tentativi di manomissione sulla telecamera stessa. Pertanto la telecamera dovrebbe essere montata a un'altezza minima di 2,5 m.

In caso di impiego all'esterno, si raccomanda di scegliere un luogo protetto da precipitazioni/spruzzi d'acqua (ad es. sotto un tetto sporgente), poiché la formazione di gocce o acqua spruzzata sul vetro frontale della telecamera può rendere l'immagine distorta e inutilizzabile.

- Orientare l'obiettivo della telecamera verso l'area che si desidera sorvegliare. La regolazione precisa può essere effettuata in seguito quando l'immagine della telecamera sarà visibile sul monitor/DVR.
- Inserire il cavo di collegamento fornito in dotazione negli appositi connettori della telecamera. Posare il cavo utilizzando, ad esempio, una canalina per cavi adatta o simili.



I connettori non sono protetti contro l'umidità o condizioni di bagnato. Pertanto, è necessario collocarli in un luogo asciutto (ad es. in un'adeguata scatola di collegamento o simili).

b) Monitor/DVR

- Posizionare il monitor/DVR solo su una superficie piana, orizzontale e stabile, in modo che non possa ribaltarsi o cadere. Proteggere le superfici dei mobili di valore da segni di pressione o graffi con un'adeguata superficie di fondo.

In alternativa, la base del monitor/DVR può essere avvitata su un piano tramite le due aperture. Utilizzare viti e tasselli idonei qualora richiesto dalla superficie.



Prestare attenzione a non danneggiare cavi o fili quando si praticano fori o si avvita.

- Collegare il cavo a Y corrispondente (spinotto RJ45 con 2 connettori BNC + 1 connettore tondo) alla presa RJ45 (13) sul retro del monitor/DVR.
- Collegare le due prese BNC con le spine corrispondenti dei due cavi di collegamento. Se l'assegnazione delle telecamere 1 e 2 deve essere cambiata in un secondo momento, è sufficiente scambiare i due collegamenti BNC l'uno con l'altro.

- Nello slot per schede SD (1) è possibile inserire una scheda di memoria SD/SDHC/SDXC adatta (non inclusa, ordinabile separatamente, max. 128 GByte). Inserire quest'ultima nel verso giusto nello slot corrispondente. L'inserimento di una scheda di memoria, consente di registrare il segnale video delle telecamere.

→ La scheda di memoria utilizzata deve essere vuota (o avere ancora sufficiente memoria disponibile). Come formato di file viene supportato solo FAT/FAT32 (non NTFS); si consiglia di riformattare la scheda di memoria con l'apposita funzione del menu prima di procedere alla registrazione e al salvataggio di quest'ultima. Tuttavia con la formattazione tutti i dati presenti andranno persi.

In caso di utilizzo della scheda di memoria SD, è importante che la scheda sia almeno di "Classe 4" (o superiore). Le schede di memoria di tale tipologia consentono una velocità di scrittura di almeno 4 MByte/s e sono assolutamente necessarie per un corretto funzionamento durante la registrazione di video a scopo di sorveglianza. Assicurarsi che la protezione da scrittura della scheda di memoria sia disattivata.



Non è possibile cambiare il supporto dati quando il monitor/DVR è in funzione. Per tale operazione non devono essere in atto né la registrazione né la riproduzione. In caso contrario, il sistema di file del supporto dati potrebbe subire dei danni, con conseguente perdita delle registrazioni esistenti.

c) Alimentatore

- Collegare lo spinotto tondo dell'alimentatore a spina in dotazione alla presa del cavo a Y in dotazione per la tensione/l'alimentazione elettrica.
- I 3 spinotti tondi del cavo a Y devono essere collegati tramite i due cavi di collegamento alle telecamere e al monitor/DVR.
- Collegare l'alimentatore a una presa a muro idonea della rete di alimentazione pubblica. Il LED di alimentazione (12) si accende. A questo punto l'immagine della telecamera 1 dovrebbe essere visualizzata sullo schermo.

d) Inserimento della batteria nel telecomando IR, sostituzione della batteria

→ La batteria (1 CR2025) potrebbe essere già inserita nel vano batteria. In tal caso, potrebbe essere necessario rimuovere dal vano una piccola pellicola protettiva trasparente. Quest'ultima serve a proteggere la batteria contro lo scaricamento prematuro.

- Per inserire/sostituire una batteria, è possibile sbloccare la piccola clip di bloccaggio del vano batteria, ad es. con un cacciavite piatto in modo da poter estrarre il portabatteria.
- Inserire la batteria nell'apposito supporto prestando attenzione alla corretta polarità (osservare i segni più/+ e meno/-). Il polo positivo della batteria e anche il portabatteria sono contrassegnati dal simbolo "+"; entrambi devono essere rivolti verso il fondo del telecomando IR.
- Inserire nuovamente il portabatteria nel telecomando IR, assicurandosi che sia orientato correttamente (il polo positivo è rivolto verso il fondo del telecomando IR), evitare l'uso della forza!
- Smaltire la batteria scarica, esaurita nel rispetto dell'ambiente, fare riferimento capitolo "Smaltimento".

→ La sostituzione della batteria è necessaria quando la portata del telecomando IR diminuisce o quando il monitor/DVR smette di rispondere ad esso.

10. Utilizzo

a) Accensione/Spegnimento dello schermo

Per spegnere o accendere lo schermo premere brevemente il tasto "⏏" (2) sul monitor/DVR.

→ Il tasto spegne solo la visualizzazione a schermo, il monitor/DVR e le telecamere continuano a funzionare in background.

b) Selezione della telecamera, utilizzo della doppia visualizzazione

Premere più volte il tasto "DUAL" (10) sul monitor/DVR per passare da una visualizzazione all'altra.

Sul telecomando IR sono disponibili i tre tasti "CH1", "CH2", "DUAL" (14) per la selezione diretta della visualizzazione desiderata.

c) Avvio/Arresto manuale della registrazione

Premere brevemente il tasto "REC" (9) sul monitor/DVR o il tasto "REC/STOP" (15) del telecomando IR per avviare manualmente una registrazione. Premendo di nuovo il tasto, si interrompe la registrazione.


→ Tramite il menu del monitor/DVR è possibile attivare anche la registrazione automatica. Con tale funzione il monitor/DVR inizia a registrare automaticamente quando vengono rilevati cambiamenti nel contenuto dell'immagine.

d) Riproduzione, messa in pausa, cancellazione della registrazione

- Per prima cosa è necessario interrompere la registrazione in corso, fare riferimento al capitolo 10. c).
 - Premere il tasto "▶||" (6, 19), per attivare la modalità di riproduzione.
 - Selezionare tramite i tasti "▲" o "▼" la tipologia di registrazione desiderata tra le opzioni disponibili (registrazione normale o registrazione in caso di rilevamento di movimento). Confermare la selezione con il tasto "▶||".
 - Nella finestra successiva sarà possibile selezionare con i tasti "◀" o "▶" il canale per la telecamera (1 o 2). Confermare la selezione con il tasto "▶||" (6, 19).
 - A questo punto verranno visualizzati i video disponibili. Il video desiderato può essere selezionato tramite i 4 tasti a freccia (in basso nel display viene visualizzato il nome di file del video, la data, l'ora e la durata del video).
 - Tramite il tasto "▶||" (6, 19) può essere avviata, messa in pausa o mandata avanti la riproduzione; tramite con il tasto "DEL" (20) è possibile cancellare il video selezionato.
- Per la cancellazione non appare alcuna richiesta di conferma.
- Tramite il tasto "MENU" (3, 17) o "ESC" (18) è possibile interrompere la riproduzione. Ora è possibile selezionare/riprodurre un altro video come descritto sopra o utilizzare il tasto "MENU" (3, 17) o "ESC" (18) per tornare alla selezione del tipo di registrazione o per uscire dalla modalità di riproduzione.

e) Registrazione con rilevazione di movimento

Quando nel menu video (vedere capitolo 11) il rilevamento di movimento automatico è attivato, tramite il tasto "ESC" (18) del telecomando (o in alternativa con il tasto "▲" (4) del monitor) è possibile attivare o disattivare la funzione di registrazione.

Quando la funzione di registrazione viene attivata, sul display appare il simbolo degli "Occhi rossi" ().

→ Il rilevamento di movimento automatico è disponibile solamente sul canale 2. Se viene rilevato un movimento nell'immagine video del canale 2, la registrazione del canale 1+2 viene avviata automaticamente (la durata della registrazione può essere impostata nel menu).

Tenere presente che il rilevamento di movimento non si basa su un sensore IR, ma su eventuali variazioni del contenuto dell'immagine.

11. Funzioni di menu

a) Richiamo/abbandono del menu

- Per richiamare il menu è necessario interrompere prima una registrazione in corso, fare riferimento al capitolo 10. c).
- Premere il tasto "MENU" (3, 17), per richiamare o abbandonare il menu. L'abbandono del menu è possibile anche con il tasto "ESC" (18).

b) Selezionare la funzione

- Una volta richiamato il menu, sarà possibile selezionare le funzioni tramite il tasto "◀" o "▶".
- Confermare la selezione con il tasto "▶||" (6, 19).

c) Sottomenu "Display"

Nel sottomenu è possibile modificare la luminosità, il contrasto, la saturazione e la temperatura di colore per il display LCD. Inoltre, è possibile visualizzare il display in orizzontale / verticale, attivare la modalità di risparmio energetico (spegnimento automatico del display LCD dopo un periodo di tempo prestabilito) e attivare/disattivare la visualizzazione di data/ora.

- Selezionare l'impostazione desiderata con il tasto "▲" o "▼" e confermare la selezione con il tasto "▶||".
- Tramite il tasto "◀" o "▶" sarà possibile modificare l'impostazione corrispondente, confermare sempre con il tasto "▶||" (6, 19).
- Con il tasto "MENU" (3, 17) o il tasto "ESC" (18) si ritorna al menu precedente.

d) Sottomenu "Language"

- Selezionare la lingua desiderata per il testo del display con il tasto "▲" o "▼" e confermare la selezione con il tasto "▶||".
- Con il tasto "MENU" (3, 17) o il tasto "ESC" (18) si ritorna al menu precedente.

e) Sottomenu "Playback"

- Selezionare tramite i tasti "▲" o "▼" la tipologia di registrazione desiderata tra le opzioni disponibili (registrazione normale o registrazione in caso di rilevamento di movimento). Confermare la selezione con il tasto "▶||".
- Nella finestra successiva sarà possibile selezionare con i tasti "◀" o "▶" il canale per la telecamera (1 o 2). Confermare la selezione con il tasto "▶||" (6, 19).
- A questo punto verranno visualizzati i video disponibili. Il video desiderato può essere selezionato tramite i 4 tasti a freccia (in basso nel display viene visualizzato il nome di file del video, la data, l'ora e la durata del video).
- Tramite il tasto "▶||" (6, 19) può essere avviata, messa in pausa o mandata avanti la riproduzione; tramite con il tasto "DEL" (20) è possibile cancellare il video selezionato.

→ Per la cancellazione non appare alcuna richiesta di conferma.

- Tramite il tasto "MENU" (3, 17) o "ESC" (18) è possibile interrompere la riproduzione. Ora è possibile selezionare/riprodurre un altro video come descritto sopra o utilizzare il tasto "MENU" (3, 17) o "ESC" (18) per tornare alla selezione del tipo di registrazione o per uscire dalla modalità di riproduzione (oppure passare al menu principale premendo più volte il tasto corrispondente).

f) Sottomenu "Video"

In questo sottomenu è possibile selezionare varie funzioni di impostazione tramite il tasto "▲" o "▼". Confermare la selezione con il tasto "▶||" (6, 19). Successivamente, sarà possibile modificare le impostazioni sempre con il tasto "◀" o "▶" e confermarle con il tasto "▶||" (6, 19).

Nel sottomenu sono disponibili le seguenti funzioni:

- **Attivazione/Disattivazione della protezione da scrittura**

Se la scheda di memoria è piena, le registrazioni più datate vengono sovrascritte quando la protezione da scrittura è disattivata. Se la funzione di protezione da scrittura è attivata e la scheda di memoria è piena, non è possibile salvare nuove registrazioni.

- **Impostazione della lunghezza dei video**

Qui è possibile impostare la durata di un video fino alla creazione di un nuovo file. Tenere presente che un breve periodo di tempo comporta la memorizzazione di un gran numero di video. La ricerca di tali video per un evento specifico può richiedere molto tempo. Tuttavia, grazie alle dimensioni ridotte dei file, i video più brevi possono essere inviati più facilmente per e-mail.

- **Attivazione/Disattivazione del microfono**

Con la presente versione del prodotto, le telecamere in dotazione non sono dotate di microfono, l'impostazione è irrilevante.

- **Attivazione/Disattivazione della visualizzazione in sovrapposizione di data/ora**

Quando tale funzione è abilitata, la data e l'ora vengono sempre visualizzate nel video registrato. In questo modo si potrà determinare facilmente il momento in cui si è verificato un determinato evento.

- **Attivazione/Disattivazione del rilevamento di movimento**

Se la telecamera rileva cambiamenti di immagine sul canale 2, il monitor/DVR può avviare automaticamente la registrazione (canale 1+2). All'attivazione della funzione, la registrazione potrà essere avviata e interrotta come descritto nel capitolo 10. e).

- **Attivazione/Disattivazione della registrazione automatica**

Quando si attiva la funzione, il monitor/DVR registra sempre il segnale video delle due telecamere (registrazione continua). Si consiglia di disattivare la protezione da scrittura in modo tale che, quando la scheda di memoria è piena, le registrazioni più datate vengano automaticamente sovrascritte.

- **Selezione della qualità video**

Qui è possibile selezionare due livelli di qualità differenti (= compressione video). Quando si utilizza il livello di qualità superiore, sono visibili più dettagli nella registrazione, tuttavia ciò richiede anche più memoria e riduce la durata della registrazione.

- **Selezione della durata di registrazione in caso di rilevamento di movimento**

Se è stato attivato il rilevamento di movimento e poi è stata avviata la funzione di registrazione, il monitor/DVR registrerà il video (del canale 1+2) per un certo periodo di tempo quando viene rilevato un cambiamento di immagine sul canale 2. Qui è possibile impostare la lunghezza di tale registrazione.

g) Sottomenu "System"

In questo sottomenu è possibile selezionare/visualizzare varie funzioni di impostazione e informazioni sul sistema tramite il tasto "▲" o "▼". Confermare la selezione con il tasto "▶||" (6, 19). Successivamente, sarà possibile modificare le impostazioni sempre con il tasto "◀" o "▶" e confermarle con il tasto "▶||" (6, 19).

Nel sottomenu sono disponibili le seguenti funzioni:

- **Attivazione/Disattivazione dei toni dei tasti**

Con la presente versione del prodotto, il monitor/DVR non dispone di alcun altoparlante integrato, pertanto l'impostazione è irrilevante.

- **Impostazione di data/ora**

Qui è possibile impostare la data e l'ora. Questi dati sono necessari per la visualizzazione in sovrapposizione sull'immagine video (la funzione può essere attivata o disattivata) e per il nome del file. Controllare l'ora saltuariamente; inoltre, l'ora legale/solare deve essere impostata manualmente.

- **Riformattazione della scheda di memoria SD**

Quando si acquista una nuova scheda di memoria, quest'ultima normalmente è già formata e dovrebbe funzionare sul monitor/DVR senza problemi. Se si nota che non è possibile effettuare alcuna registrazione, procedere con la riformattazione della scheda di memoria. Nota: con la formattazione tutti i dati presenti andranno persi!

- **Ripristino delle impostazioni di fabbrica**

Se necessario, è possibile riportare tutte le impostazioni a quelle di fabbrica.

- **Visualizzazione delle informazioni sulla scheda di memoria SD utilizzata**

Qui viene direttamente visualizzato quanti dati sono già stati utilizzati sulla scheda di memoria inserita o le dimensioni della scheda di memoria (ad esempio: 20,2 GB/29,7 GB = 20,2 GB sono già stati utilizzati, 29,7 GB indicano una scheda di memoria da 32 GB).

→ Sono previsti due metodi di diversi per il calcolo della capacità di memoria.

1) 1 kByte = 1024 Byte (binario = 2^{10}). 1 MByte = $1024 \times 1024 = 1048576$ Byte (binario = 2^{20}) ecc.

2) 1 kByte = 1000 Byte, 1 MByte = 1000000 Byte ecc.

I produttori di schede di memoria eseguono il calcolo secondo il metodo 2, mentre il monitor/DVR lo esegue secondo il metodo 1. Per questo motivo, nel monitor/DVR una scheda di memoria da 32 GB viene visualizzata con 29,7 GB. Tali differenze si riscontrano anche nei sistemi operativi/supporti dati dei computer.

- **Rilevamento del movimento**

Spento, Basso, Medio, Alto

- **Visualizzazione della versione del firmware**

In questa voce viene riportata la denominazione della versione del firmware utilizzata.

12. Risoluzione dei problemi

Con il sistema di sorveglianza avete acquistato un prodotto che è stato costruito secondo lo stato dell'arte che può essere utilizzato in sicurezza. Tuttavia, è possibile che si verifichino problemi o guasti. Pertanto, osservare le informazioni seguenti in merito alla risoluzione di eventuali guasti.

L'immagine delle telecamera non viene visualizzata

- Assicurarsi che lo spinotto RJ45 sia stato inserito correttamente nella presa corrispondente sul retro del monitor/DVR e che il collegamento sia ben saldo.
- Verificare che i connettori BNC tra monitor/DVR, cavo di collegamento e telecamere siano correttamente bloccati in posizione.

La registrazione è solo in bianco e nero

- In linea di principio, la registrazione notturna avviene sempre in bianco e nero e non a colori quando i LED IR sono attivati.

Sul display LCD non viene visualizzata alcuna immagine

- Accendere il monitor/DVR.
- Il display LCD si è spento autonomamente a scopo di risparmio energetico (nel menu è possibile impostare il tempo e la funzione può essere anche disattivata). Premere un tasto qualsiasi sul monitor o sul telecomando.

Il rilevamento del movimento non funziona correttamente

- Il rilevamento di movimento si basa sul riconoscimento dei cambiamenti nell'immagine della telecamera. Questo tipo di rilevamento del movimento è fondamentalmente diverso da quello dei sensori PIR, che reagiscono ad un cambiamento di calore nell'area di rilevamento.

Vantaggi: È indipendente dalla temperatura ambiente e dalla temperatura dell'oggetto in movimento; inoltre, è possibile anche il rilevamento del movimento attraverso i vetri.

Svantaggi: Possibili false attivazioni dovute ad es. a vegetazione in movimento o a rapidi cambiamenti di luminosità (ad es. sole/nuvole)

- Riorientare la telecamera.
- La velocità degli oggetti che attraversano l'area monitorata è troppo elevata.

La scheda di memoria SD non viene riconosciuta

- Il monitor/DVR può essere utilizzato solamente con schede di memoria SD fino a 128 GByte.
- Il monitor/DVR può gestire solo il formato di file FAT o FAT32, ma non, ad esempio, NTFS.
- Formattare la scheda di memoria utilizzando l'apposita funzione del monitor/DVR, vedere capitolo 11. g); tutti i dati sulla scheda di memoria andranno persi. A seconda delle dimensioni della scheda di memoria, il processo di formattazione può richiedere del tempo.
- Rimuovere la scheda di memoria e inserirla di nuovo.
- Utilizzare una scheda di memoria diversa.
- Spegnerne il monitor/DVR e poi riaccenderlo.

Le registrazioni non possono essere salvate

- Il supporto dati è pieno? Inserire una nuova scheda di memoria SD vuota.
- Se necessario, attivare la sovrascrittura automatica della scheda di memoria, vedere capitolo 11. f) Con tale funzione le registrazioni più datate vengono sovrascritte con la registrazione corrente e andranno perse.
Se la sovrascrittura è disattivata, non è possibile salvare altre registrazioni quando il supporto dati è pieno.
- Disattivare la funzione di protezione da scrittura sulla scheda di memoria SD (è presente un piccolo interruttore a scorrimento sul bordo della scheda di memoria SD).
- Se l'interruttore a scorrimento per la protezione da scrittura risulta troppo scorrevole sulla scheda di memoria SD in uso, l'interruttore potrebbe spostarsi al momento dell'inserimento della scheda di memoria nel monitor/DVR e la protezione da scrittura potrebbe attivarsi inavvertitamente.
- Formattare la scheda di memoria SD utilizzando l'apposita funzione del monitor/DVR, vedere capitolo 11. g). Tutti i dati sulla scheda di memoria SD andranno persi. A seconda delle dimensioni del supporto dati, il processo di formattazione può richiedere del tempo.
- Il monitor/DVR può gestire solo il formato di file FAT o FAT32, ma non, ad esempio, NTFS.
- Se si verificano problemi durante il salvataggio su una scheda di memoria SD, assicurarsi che la scheda sia almeno di "Classe 4" o superiore. Ciò garantisce che la velocità della scheda di memoria SD sia sufficiente a garantire la registrazione continua dei dati video.

Non si sente alcun suono durante la riproduzione del video registrato

- Le telecamere non sono dotate di microfono; la registrazione audio non è possibile.

La qualità video è troppo scarsa

- Selezionare nel menu il livello di qualità massima (vedere capitolo 11. f).

Impossibile riprodurre la registrazione

- Mentre il monitor/DVR registra i segnali video delle telecamere, non è consentita la riproduzione simultanea. Per prima cosa è necessario interrompere la registrazione.
- Quando si esegue la riproduzione tramite computer, si utilizza un software diverso.

Il telecomando IR non funziona

- Sostituire la batteria del telecomando IR con una nuova. Durante l'inserimento della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.
- Rivolgere la parte anteriore del telecomando IR verso il ricevitore del monitor/DVR.

Viene udito un leggero ticchettio proveniente dalla telecamera

- Questo è normale. Nella telecamera, il filtro IR si attiva meccanicamente (luminosità ambientale adeguata, visualizzazione a colori sul monitor) o si disattiva (luminosità ambientale troppo bassa, visualizzazione in bianco e nero sul monitor).
- Vicinanza a computer non correttamente schermati/utilizzati con l'alloggiamento aperto o ad altri dispositivi elettrici.

13. Manutenzione e pulizia



Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcool isopropilico o altre soluzioni chimiche in quanto queste possono aggredire l'alloggiamento o addirittura pregiudicare la funzionalità del prodotto.

- Prima della pulizia, scollegare il prodotto dall'alimentazione di corrente.
- Per la pulizia del prodotto, utilizzare un panno pulito, asciutto e privo di lanugine.
- Non puntare mai il getto d'acqua di un tubo da giardino o di un'idropulitrice contro le telecamere.
- Evitare di esercitare pressioni sul display LCD! Ciò non solo potrebbe provocare dei graffi ma anche la rottura del display. Perdita della garanzia!

14. Smaltimento

a) Prodotto



I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici. Alla fine della sua vita utile, il prodotto deve essere smaltito in conformità alle disposizioni di legge vigenti.



Rimuovere le batterie eventualmente installate nel telecomando IR e smaltirle separatamente dal prodotto.

b) Batterie/accumulatori

Il consumatore finale ha l'obbligo legale (Normativa sulle batterie) di restituire tutte le batterie/gli accumulatori usati; è vietato smaltirli tra i rifiuti domestici.



Le batterie/gli accumulatori contaminati sono etichettati con questo simbolo, che indica che lo smaltimento tra i rifiuti domestici è proibito. Le denominazioni principali per i metalli pesanti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo (l'indicazione si trova sulle batterie/batterie ricaricabili, per es. sotto il simbolo del bidone dell'immondizia indicato a sinistra).

È possibile consegnare le batterie e gli accumulatori usati negli appositi centri di raccolta comunali, nelle nostre filiali o in qualsiasi punto vendita di batterie e accumulatori!

In questo modo si rispettano gli obblighi di legge contribuendo al contempo alla tutela ambientale.

15. Dati tecnici

a) Monitor/DVR

Tensione di esercizio	12 V/CC
Potenza assorbita.....	max. 6 W
Numero di telecamere collegabili	2
Ingresso video	AHD 720p
Diagonale del display	17,78 cm (7")
Risoluzione del display	1024 x 600 pixel (formato: 16:9)
Schede di memoria supportate.....	SD/SDHC/SDXC, max. 128 GByte (non incluse, ordinabili separatamente)
Formato file della scheda di memoria SD.....	FAT/FAT32
Registrazione.....	solo video
Risoluzione video	1280 x 720, 25 immagini/s
Compressione video.....	H.264
Formato file.....	MOV
Durata della registrazione.....	variabile in base a contenuto dell'immagine/compressione/ risoluzione/scheda di memoria
Condizioni ambientali	temperatura da 0 °C a +50 °C, umidità relativa dell'aria dal 10% al 90%, senza condensa
Luogo di montaggio/esercizio.....	solo in ambienti asciutti e al chiuso
Dimensioni (L x A x P).....	190 x 182 x 104 mm
Peso	452 g

b) Telecamera (2 incluse)

Tensione di esercizio	12 V/CC
Potenza assorbita.....	max. 3 W
Sensore immagine.....	CMOS, 6,35 mm (1/4")
Risoluzione effettiva	1280 x 720 pixel (orizzontale x verticale)
Fotosensibilità.....	0 Lux (IR attivo)
Distanza di messa a fuoco	4,3 mm
Bilanciamento del bianco.....	automatico
AGC.....	automatico
Otturatore elettronico.....	1/60 - 1/15000 s
Angolo di visione orizzontale/verticale.....	70°/70°

LED IR	24
Lunghezza d'onda IR.....	850 nm
Portata IR	max. 15 m
Grado di protezione	IP65
Luogo di montaggio/esercizio.....	interno/esterno
Condizioni ambientali	temperatura da -20 °C a +50 °C
Dimensioni (L x P x A)	162 x 65 x 65 mm
Peso	266 g

c) Alimentatore

Tensione di esercizio	100 - 240 V/CA, 50 Hz
Uscita.....	12 V/CC, 1 A
Condizioni ambientali	temperatura da 0 °C a +50 °C, umidità relativa dell'aria dal 10% al 90%, senza condensa

d) Telecomando IR

Tensione di esercizio	3 V/CC (1 batteria di tipo CR2025)
Dimensioni (L x P x A)	85 x 40 x 6 mm
Peso	11 g (senza batteria)
Condizioni ambientali	temperatura da 0 °C a +50 °C, umidità relativa dell'aria dal 10% al 90%, senza condensa

ⓘ Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.